



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Quarterly Journal of the Information Society Program for Latin America and The Caribbean
Revista Trimestral del Programa de la Sociedad de la Información para América Latina y El Caribe

Vol. 22 No. 3-4

July • December
Julio • Diciembre 2009

info1ac



Foto facilitada por POETA

- 5 Programa de Oportunidades para el Empleo a Través de la Tecnología en las Américas
Partnership for Opportunities in Employment Through Technology in the Americas
- 25 ACURIL XL News: Conferencia Anual, Santo Domingo
- 30 Caribbean gets new representatives on MOWLAC Committee
- 37 Eduvision 2009: Technology in Education & Training for Development Goals



Por: Isidro Fernández-Aballí Maspons

Estimados lectores:

Nos complace en este número darle la bienvenida a la primera Directora General de la UNESCO, la Sra. Irina Bokova (Bulgaria), quien ha expresado en su discurso de investidura:

"Como vectores de sociedades fundadas en el conocimiento, las TIC están presentes en todos los campos de actividad de la UNESCO y proporcionan un sinfín de oportunidades para reducir la brecha digital... Propugnaré particularmente la función central que corresponde no sólo a la educación sino también a las ciencias, la cultura y la comunicación y la información en la consecución de un desarrollo sostenible, en la medida en que ayudan a los países a invertir para salir de la crisis actual y a crear sociedades fundadas en el saber..."

By: Isidro Fernández-Aballí Maspons

Dear Readers:

In this issue, we are pleased to welcome UNESCO's first female Director-General, Ms. Irina Bokova (Bulgaria), who said in her inaugural address:

"As the drivers of knowledge-based societies, ICTs cut across all of UNESCO's fields of activities, providing unlimited opportunities to bridge the digital divide.... I will be particularly persistent in advocating the critical role not only of education, but also of the sciences, culture and communication and information in the pursuit of sustainable development in aiding countries to invest out of the current crises, and in creating knowledge-based societies ..."

We would also like to welcome Dr. Davidson L. Hepburn, new President of the General Conference of the UNESCO (Bahamas). The election to such a high position of the representative of a small island State in the Caribbean is another expression of world justice. We wish these new leaders the best of success in their praiseworthy work and reiterate our support.

The International Committee of UNESCO's Memory of the World (MOW) Program met for the first time in the Latin America and the Caribbean region, from July 29 to 31, 2009. For the first time as well, the Region submit-

Así mismo, damos también la bienvenida al Dr. Davidson L. Hepburn, nuevo presidente de la Conferencia General de la UNESCO (Bahamas). La elección para tan alto puesto de un representante de un pequeño Estado insular del Caribe es otra expresión de justicia mundial. Les deseamos a estos nuevos líderes muchos éxitos en su encomiable labor y les reiteramos nuestro apoyo.

De 29 al 31 de julio de 2009 se reunió por primera vez en la región de América Latina y el Caribe, el Comité Internacional del programa de la UNESCO Memoria del Mundo (MOW). Por primera vez también la Región sometió 16 nominaciones de las que se aprobaron 10, cinco de los países del Caribe y 5 de la América Latina. Las nominaciones aprobadas correspondieron a Bahamas, Barbados, Belice, Cuba, Dominica, Jamaica, México, R. Dominicana, Paraguay, St. Kitts & Nevis y St. Lucia. En Diciembre se reunió el Comité Regional de dicho Programa para América Latina y el Caribe (MOWLAC), en la cual se despidieron y se agradeció su inapreciable trabajo en el rescate de la Memoria de la Región a cinco miembros que cumplieron su término de cuatro años en el Comité: Jaime Antunes (Brasil), Elizabeth Watson (Barbados), Marcela Inch (Bolivia), Virginia Chacón (Costa Rica) y Berarda Salabarría (Cuba). Reciban dichos colegas, cuyas contribuciones aparecieron varias veces en las páginas de INFOLAC, nuestro más sincero reconocimiento. A los cinco distinguidos miembros que recién se incorporaron al Comité Regional MOWLAC, nuestros mejores deseos de éxitos en su importante labor.

Nos complace llamar la atención de nuestros lectores en una interesante reunión regional para evaluar el progreso del plan de acción para la Sociedad de la Información en la Región, ELAC 2010 y para establecer las prioridades para el futuro, que se efectuara

ted 16 nominations, of which ten were approved, five from Caribbean countries and five from Latin America. The nominations approved were from Bahamas, Barbados, Belize, Cuba, Dominica, Jamaica, Mexico, the Dominican Republic, Paraguay, St. Kitts & Nevis and St. Lucia. In December, the Regional Committee of the MOW Program for Latin America and the Caribbean (MOWLAC) met, bidding farewell with thanks for their invaluable work in recovering the Region's Memory by the five members who completed their four-year term on the Committee: Jaime Antunes (Brazil), Elizabeth Watson (Barbados), Marcela Inch (Bolivia), Virginia Chacón (Costa Rica) and Berarda Salabarría (Cuba). For these colleagues, whose contributions have appeared several times in the pages of INFOLAC, our sincerest appreciation. For the five distinguished members who have just joined the Regional Committee, our best wishes for success in their important work with MOWLAC.

We are pleased to bring to our readers' attention an interesting regional meeting to assess progress in the action plan for the Information Society in our Region (ELAC 2010) and to set priorities for the future, scheduled for ECLAC Headquarters, in Santiago, Chile, 2-3 December 2009. The ELAC 2010 plan includes 83 goals to be attained during the 2007-2010 period, with Education as the foremost priority. We invite you to browse the Website for ECLAC's Information Society Program (<http://www.eclac.org/socinfo/elac/>) and to be alert for

en la sede de la CEPAL, Santiago de Chile, del 2-3 de diciembre de 2009. El plan ELAC 2010 incluye 83 metas a ser alcanzadas en el periodo 2007-2010 entre las cuales la Educación constituye la primera de las prioridades. Los invitamos a navegar en la página del Programa de la Sociedad de la Información de la CEPAL (<http://www.eclac.org/socinfo/elac/>) y a estar atentos a los resultados alcanzados el V Foro Ministerial Unión Europea (UE) - América Latina y Caribe (ALC) sobre la Sociedad de la Información, que se celebrara en Segovia, España del 14-16 marzo 2010, en la reunión para el progreso de ELAC 2010 que se realizará en la sede de la CEPAL en septiembre 2010 y en la reunión ministerial para el programa ELAC 2015, que será en Lima, Perú en Noviembre 2010.

No quiero terminar estas breves notas sin una breve mención al taller caribeño sobre Alfabetización en Medios de Comunicación e Información, que se impartió a representantes de 20 Colegios de Maestros de 14 países del Caribe anglófono y holandés, en Noviembre 2010, en Montego Bay, Jamaica. Ese colectivo de educadores, sobre todo los más jóvenes, demostraron tener un potencial inmenso para el manejo de las TIC en la educación secundaria. Por primera vez en el Caribe se reunieron representantes de los Teacher Colleges. Y lo más importante es que hemos encontrado un punto focal para una muy eficiente labor de alfabetización en TIC.

Por último una mala y tal vez buena noticia. Esta será la última revista Boletín INFOLAC en papel. Trataremos de continuar este esfuerzo de 22 años publicando la revista en formato digital. Digamos que esta forma economizaremos los gastos de distribución y envío, podríamos alcanzar una mayor difusión y contribuiríamos a preservar el ambiente. Los mantendremos informados.

the findings of the Fifth Ministry Forum of the European Union (EU) and Latin America and the Caribbean (LAC) on the Information Society, set for Segovia, Spain, 14-16 March 2010; the meeting to assess progress with ELAC 2010 to be held at ECLAC Headquarters in September 2010 and the Ministers' Meeting for the ELAC 2015 Program, to be held in Lima, Peru in November 2010.

Before ending these brief notes, allow me to briefly mention the Caribbean workshop on Media and Information Literacy, for representatives of 20 Teacher Colleges from 14 countries in the English- and Dutch-speaking Caribbean, in November 2009, in Montego Bay, Jamaica. This group of educators, especially the younger ones, demonstrated their immense potential for using ICTs in secondary education. This was the first time representatives of these Teacher Colleges had met in the Caribbean. And the most important thing is that we have found a focal point for very efficient work in ICT literacy.

Finally, some bad news that may be good news after all: This will be the last hard-copy issue of the INFOLAC Bulletin. We will try to continue this effort, following up on 22 years of hard-copy publishing, by bringing the magazine out in digital format. We hope that the savings in expenses of distribution and postage will enable us to attain broader coverage, while helping preserve the environment. We will keep you informed.

Index

3 Information Society / Sociedad de la Información

4 New ICT / Nuevas TIC

27 Portals and Networks / Portales y Redes

25 Libraries / Bibliotecas

28 Memory of the World / Memoria del Mundo

33 IPDC / PIDC

DIRECTOR: Isidro Fernández-Aballí Maspons

STAKEHOLDER:
Members and friends of INFOLAC in the World

IMAGES: UNESCO-CI/LAC Image Archive

COORDINATION: Paulina Alomía Vega
paulialomia@yahoo.es

GRAPHIC DESIGN: Soluciones Gráficas 56

PRINTED BY: Ecuoffset Cia. Ltda

INFOLAC is a quarterly publication of the Information and Informatics Section of the UNESCO Office in Kingston. The opinions expressed by our collaborators do not necessarily coincide with those of UNESCO. The terms used and maps do not entail any position on the part of INFOLAC regarding the legal status of any territory or its authority. INFOLAC reserves the right to edit all articles before publication. Uncopyrighted texts and photographs may be reproduced without prior authorization. Legal deposit No. 88-341 ISSN: 0798-5037

